

ΦΥΣΙΚΗ ΚΑΤ' ΟΙΚΟΝ

ΘΕΡΜΟΤΗΣ

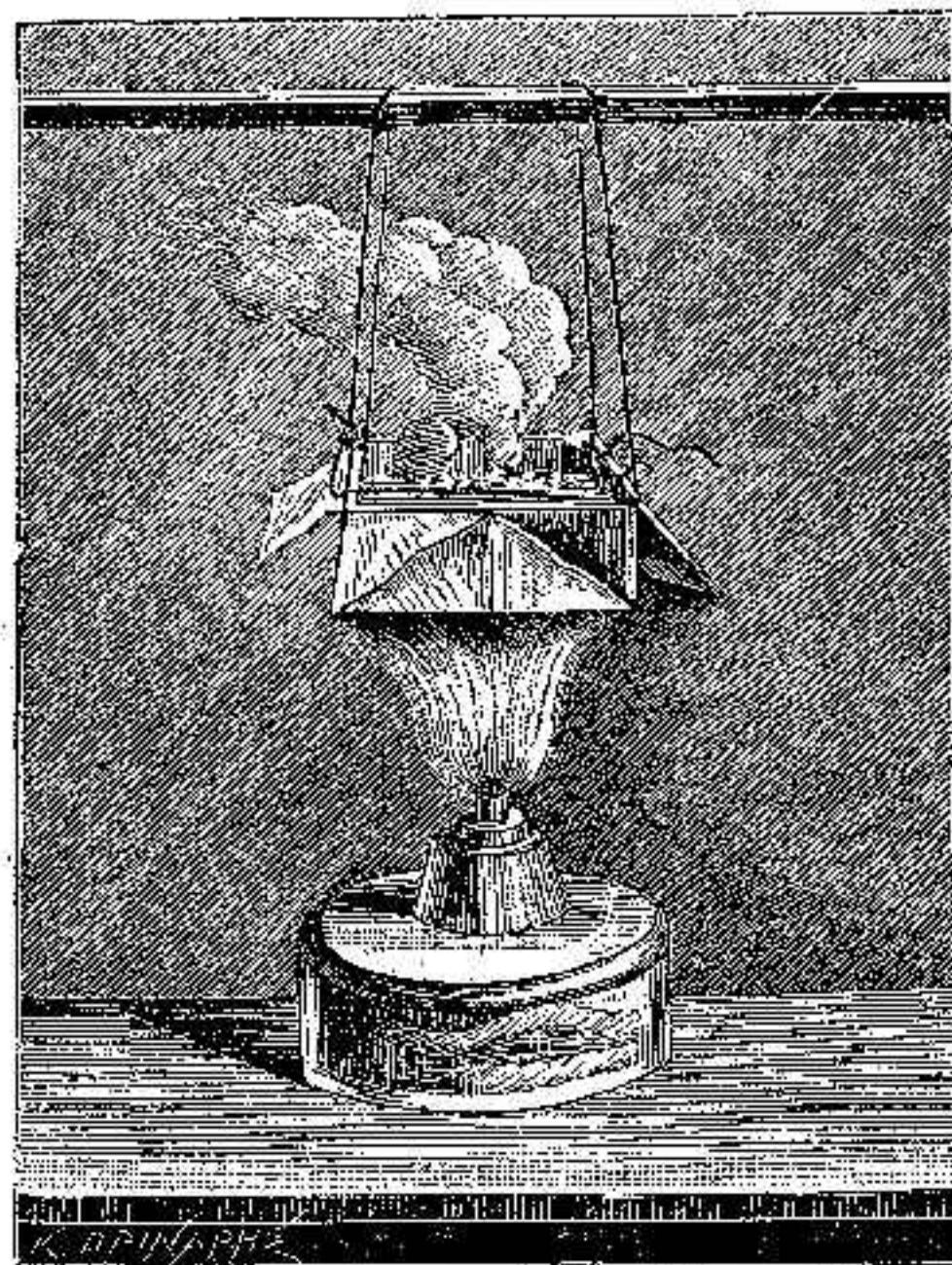
Θερμότης τοῦ ἡλίου.—Διάφοροι πρόσωποι παραγωγής θερμότητος.—Τι ἔστι θερμότης.—Ηετανθοληή καταστάσεως τῶν σωμάτων.—Διαστολὴ διὰ τῆς θερμότητος.—Θερμόμετρον.—Ζεστὸς οὐδετὸς ἐντὸς χαρτίνου αγγείου.—Τῇξις μολύβδου ἐντὸς χαρτίνου αγγείου.—Επανάπηξις τοῦ πάγου.

Καθ' ἑκάστην πρώτην ἡ ζυχτέλλων ἡλίος οὐ μόνον φωτίζει τὴν πέρι ἥμας φύσιν, ἀλλὰ καὶ θερμότητα ἐκπέμπει, τίτις καθίσταται καὶ εἰς ἥμας αἰσθητή, ἐπενεργοῦσα ἐπὶ τῷ ἡμετέρῳ αἰσθήσεων. Πρὸ τοῦ ἑξετάσωμεν τί ἔστι καὶ πῶς παράγεται ἡ θερμότης, ἀναφέρομεν διαφόρους πρόπους, καθ' οὓς δύναμεθική νόος παραγάγωμεν θερμότητα. Κατὰ τὴν ἔρευναν ταύτην θέλομεν μεταγειρισθῆναι τὴν ἡμετέραν ἀρὴν, τὴν αἰσθητικὴν δηλ. τὴν ἐδρεύουσαν ἀνὰ πᾶσαν τὴν ἐπιφάνειαν τοῦ ἡμετέρου σώματος, ὅπως διακρίνωμεν τὴν παραγωγὴν τῆς θερμότητος.

Καὶ πρῶτον μὲν εἴδομεν διὰ τὸ ἡλιος παρέχει θερμότητα, γνωρίζομεν ἐπίσης διὰ ἀπὸ τῆς ἐτίκης εἰς τὸν ὑπάρχοντα κακίμενα τὴν διάπυρον ξύλον ἢ σιθράκας μεταδίδεται θερμότητα, ὃς καὶ ἀπὸ λόγου οἶουδήποτε. Μὲν προστρέψαμεν τὰς γεῖρας μας πρὸς ἄλληλας παράγεται ἐπίσης θερμότης καὶ αἱ γεῖρας ἡμῶν θερμαίνονται τὸ αὐτὸν συμβούνει μὲν προστρέψωμεν καὶ δύο ξτερούς σώματας πρὸς ἄλληλα. Τὴν τρόπον τοῦτον τῆς παραγωγῆς τῆς θερμότητος γνωρίζουσιν οἱ μαθηταὶ τῶν σχολείων, οἵτινες τρίβονται δυνατὰ ἐπὶ τοῦ θρανίου τὸ μετάλλινον σκάρον κόνδυλοδόρου, ἐπειταὶ δὲ ἐγγίζοντες αὐτὸν ἐπὶ τῆς γειρᾶς τοῦ γείτονός των παράγονται εἰς αὐτὸν αἰτηθῆμεν κακύτερα. "Πάρεχε: καὶ ἐτεροὶ τρόποις καθ' ὃν δύναμεθική νόος ἀναπτύξωμεν θερμότητα, μὲν ξηρήτωμεν δηλ. σφυρὸν τινὰ πέσῃ ἐπὶ ἐτέρου· κατὰ τὴν σύγκρουσιν θερμαίνονται ἀμφότεροι τὰ σώματα. Γνωστὸν εἶναι π.χ. διὰ διανούσας μὲν διὰ σφύρος τὴν κεφαλὴν καρδίου θερμαίνεται καὶ τὸ σφῦρον καὶ τὸ καρδίον διὰ τῆς συγκρούσεως αὐτῶν πρὸς ἄλληλα, ὃς δύναμεθική νόος πεισθῶμεν ἐγγίζοντες αὐτόν. "Οταν κατπτωμεν ξύλον τὴν ἐτέρον σῶμα διὰ πρίνος παράγεται ἐπίσης θερμότης. Θερμότης λοιπὸν παράγεται διὰ κακύτερας, διὰ τριτῆς, διὰ κρύπτεως καὶ κατ' ἄλλους δὲ τρόπους τοὺς ἓποίους παραλείπομεν ἐνταῦθα. Ηἱ λικανὴ θερμότης παράγεται ἐκ τῶν ἐπὶ τοῦ ἡλίου τελούμενων κακύτερων.

"Πλέυνετό τις νόος ὑποθέση διὰ τὴν θερμότητα εἶναι μήποτε τις, τίτις εἰσερχόμενη εἰς τὰ σώματα καθίσταται αὐτὰς θερμός. "Η ὑπόθεσις ὅμως αἵτη κακά πίπτει μὲν σκεφθῆται διὰ τὴν περίπτωσιν καθ' ἣν σφυρὸν τι θερμαίνεταις ἐπιτιθέμενον π.χ. εἰς τὸν ἡλιον τὴν πλησίον κακιόντης ἐστίκης, τὸ

αῷμα τοῦτο δὲν καθίσταται· Βαρύτερον καὶ δὲν ζυγίσωμεν αὐτὸς διὰ τῆς λεπτοτάτης τῶν πλαστιγγών, ἐν τῷ δὲν τῇ θερμότητις ὅτο μὴν τις ἔπρεπε νὰ ἐπικυνθῆται τὸ βάρος τοῦ σώματος. Δύναται τις δύμας ν' ἀντεῖπῃ ὅτι τὸ διὰ τῆς πλαστιγγος ἀπόδειξις δὲν εἶναι πειστική διότι δύναται τῇ θερμότητις θεωρουμένη ὡς μὴν νὰ ἔναι τόσον ἐλαφρή, φέτος νὰ μὴ καθίσταται αἰσθητή εἰς τὰς ἡμετέρας πλαστιγγας. Καὶ τοῦτο μὲν δύναται νὰ ὑποστηρίξῃ τις προκειμένου περὶ θερμότητος, μεταδιδομένης ἀπὸ ἐνὸς σώματος θερμοτέρου εἰς ἔτερον ψυχρότερον, ἀλλ' ὅταν δύο σώματα θερμαίνωνται διὰ τῆς περὸς διληπτικῆς προστριβῆς, δὲν δύναται τις νὰ ὑποστηρίξῃ ὅτι εἰσῇλθεν εἰς αὐτὰν δική, τις κατέτηταιν αὐτὰν θερμή, διέτε πολὺν



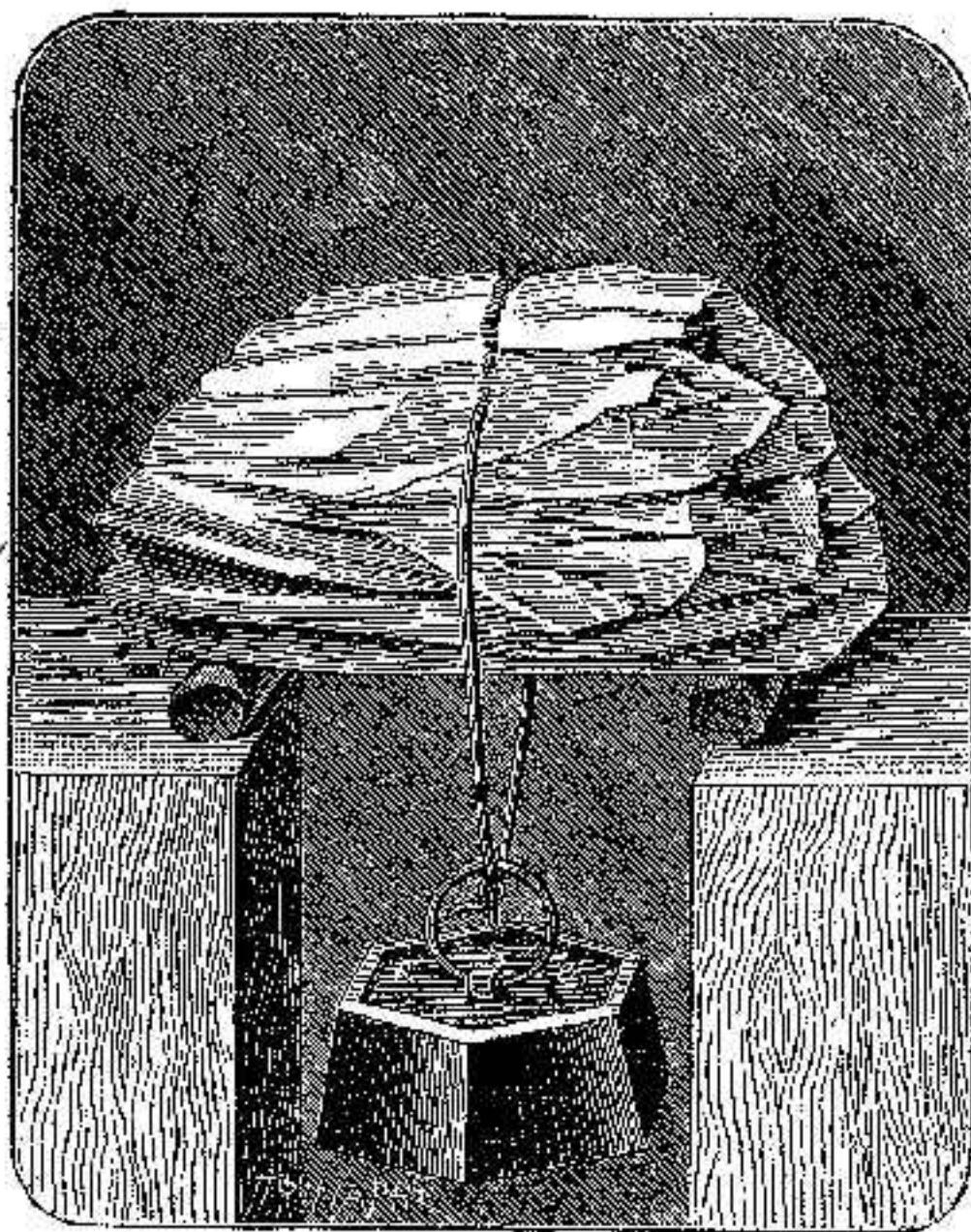
ΣΧΗΜΑ 38.

ἐλέγει οὐδὲν τὴν αὔτην; οὐχὶ βεβαίως ἐκ τοῦ περικυνθοῦντος τὰ σώματα ταῦτα ἀέρας, διότις οὔτος οὐδέλλως ἐψυγράνθη.

Τί εἶναι λοιπὸν τῇ θερμότητις, ἀφεντὸς δὲν εἶναι μὴν; Εἴναι δέ τις καὶ διγος καὶ τὸ φῶς εἶναι κίνησίς τις. Εἴδομεν δὲν εἰς ξηλιος ἐκπέμπει οὐ μόνον φῶς ἀλλὰ καὶ θερμότητα. "Οτε ἐπρχυματεύομεν περὶ φωτὸς, εἴδομεν δὲν τὸ φῶς παρέγεται διὰ κινήσεων παλμικῶν τοῦ αἰθέρος καὶ δὲν αἱ διανήσεις κατέχει προτείχελουσαι τὸν ἡμέτερον δρυμαλιμὸν, εἴτε ἀκριβέ-

ετερού τὸ ἡμέτερον διπτικὸν νεῦρον, παράγραφους εἰν ἡμῖν τὸ αἴσθημα τοῦ φωτός. Ἐπίτης καὶ ἡ θερμότης φθίνει εἰς ἡμέρας ἐκ τοῦ ἡλίου διὰ τῆς παλμώδους κινήσεως τοῦ μεταξύ τοῦ ἡλίου καὶ ἡμῶν αἰθέρος· ἡ κίνησις αὕτη, προσβάλλουσα τὰ καθ' ἀποταν τὴν ἐπιφάνειαν τοῦ ἡμετέρου σώματος ὥπερ τὴν ἐπιδερμίδην ἀπολήγοντας αἰσθητήριαι νεῦρα, παράγει εἰν ἡμῖν τὸ αἴσθημα τῆς θερμότητος.

Καὶ τὰ ἡμέτερα μὲν νεῦρα προσβάλλουσα τὴν κίνησις τοῦ αἰθέρος, ἡν περιεγράψαμεν καὶ τὴν ὅποιαν θὰ διηράξωμεν εἰς τὸ ἔξης συντομίας γέρεν καὶ θερμότητα, παράγει τὸ αἴσθημα τῆς θερμότητος· διὰ ἔξετάσωμεν δὲ νῦν ποίαν ἐνέργειαν προέπειται προσβάλλουσα ἐπερρεα σώματα. "Ἄσεκθέσωμεν π. χ. εἰς τὰς ὁκτὼν τοῦ ἡλίου ἢ πρὸ διατάξου ἑστίκες τεμάχιαν σι-



Σχῆμα 36.

δέρου· τὸ τεμάχιον τοῦτο τοῦ σιδήρου θερμαίνεται, αἰσθηνόμεθα δὲ τοῦτο ἀν ψυμσωμεν αὐτὸ διὰ τῆς χειρός. Βεβοίως, ὡς εἰδομεν, δὲν εἰσαλθεύεις τὸ τεμάχιον μὴν τις, τῆτις κακτέστατεν αὐτὸ θερμότερον, ἀλλ' ἡ κίνησις τοῦ αἰθέρος ἡ παραγομένη ἐκ τῆς θερμοκυτικῆς πηγῆς, ἐκ τοῦ ἡλίου δηλ.; Η ἐκ τῆς διαπύρου ἑστίκες προσβάλλουσα τὸ τεμάχιον τοῦ σιδήρου θέτει τὰ μέρια αὐτοῦ εἰς κίνησιν, ἡ δὲ κίνησις αὕτη τῶν μορίων τοῦ τεμάχιου τοῦ σιδήρου προσβάλλουσα τὰ νεῦρα τῆς ἀπτομένης αὗτοῦ χειρὸς παράγει εἰν κύλιν τὸ αἴσθημα τῆς θερμότητος. "Οταν διὰ τῆς προστριβῆς δύο τεμά-

των πρὸς ἄλληλα παράγεταις θερμότης, ἢ θερμότης αὕτη παράγεται, διότι κατὰ τὴν προστριβὴν τίθενται εἰς κίνησιν παλαικήν τὰ μέρη τῶν προστριβομένων σωμάτων.

*Ἀν θερμάνωμεν τεραχίον τι πάγου τοῦτο τήκεται καὶ μεταβάλλεται εἰς οὐδωρ, ἐν δὲ καὶ τὸ οὐδωρ τοῦτο θερμάνωμεν, μεταβάλλεται εἰς ἀτμόν. *Ἀνάλογον τι συμβαίνει καὶ ἐπὶ πάντων σχεδὸν τῶν λοιπῶν σωμάτων. Ἡ θερμότης λοιπὸν τήκει μὲν τὰς στερεὰς σώματα, μεταβάλλει δὲ εἰς ἀέρας τὰς οὐρανούς.

Διὸ τῶν αἰσθήσεων ἡμῶν δυνάμεθα ωὐδὲ μεταβρίνωμεν σώματα θερμὰς οὐδέ τον θερμῶν, ἀλλὰ βεβαίως δὲν δυνάμεθα ωὐδὲ προσδιορίσωμεν καὶ κατὰ πόσον σώματα τι εἴναι θερμότερον τοῦ ἑτέρου. Ηὐδὲ προσδιορίσωμεν ἀκριβῶς κατὰ δύο διάφορα χρονικὰ διαστήματα δὲν σῶματα τι ἔχει τὴν αὐτὴν θερμοκρασίαν ημέρας μετέβαλε κατὰ μικρὸν αὐτὴν. Οὕτω π. χ. τὸ θέρος φαίνεται ἡμῖν τὸ οὐδωρ βαθύσιος φρέστος ψυχρὸν, τὸν δὲ χειμῶνα θερμὸν δὲν καὶ πραγματικῶς ηθερμότης αὗτοῦ οὐδόλως μετεβλήθη, ἀλλὰ εἴναι η αὐτὴ κατά τε τὸ θέρος καὶ κατὰ τὸν χειμῶνα.

Πρὸς ἀκριβῆ λοιπὸν μέτρησιν τῆς θερμοκρασίας δὲν ἀρκοῦσιν αἱ ἡμέτεραι αἰσθήσεις· μεταχειρίζονται δὲ πρὸς τὸν σκοπὸν τοῦτον ίδιαίτερα ὅργανα διορθαζόμενα θερμόμετρα.

Τὰ σώματα θερμαίνομενα ἔχουσι τὴν ίδιοτηταν ωὐδὲ διαστάλλωνται, ητοι ωὐδὲ σύνδεσμοι κατὰ τὸν ὄγκον, ψυχραίνομενα δὲ ωὐδὲ συστέλλωνται. Τῆς ίδιοτητος ταύτης τῶν σωμάτων ἐγένετο χρῆσις πρὸς καταταξεύην τῶν θερμομέτρων. Πάντες βεβαίως γνωρίζουσι τί ἔστι θερμόμετρον. Τὸ θερμόμετρον συνίσταται ἐκ σφρίγης ὑπολίνης, ητις κατὰ τὸ ζηνω δέκρον αὐτῆς συγκοινωνεῖ πρὸς λεπτότατον σωληνήν ὑάλινον. Ἡ σφρίγη καὶ μέρος τοῦ σωληνοῦ εἴναι πεπληρωμένη υδραργύρῳ η οἰνοπνεύματος καχρωματισμένου. Ὁ σωλήνης εἴναι πρὸς τὰ ζηνω αλειτρός καὶ κενὸς ξέρει. Τὸ οὐράνιον τὸ ἐν τῷ θερμομέτρῳ θερμαίνομενον αὐξάνει κατ' ὄγκον, καὶ κατὰ συνέπειαν ἀνέρχεται ἐντὸς τοῦ σωληνοῦ, ψυχραίνομενον δὲ τὸ οὐράνιον τοῦτο συστέλλεται ητοι ἐλαττοῦται κατ' ὄγκον καὶ κατέρχεται ἐντὸς τοῦ σωληνοῦ.

*Ἀν ἐντὸς ἀγγείου τινὸς ἔγχωμεν πάγου τηκόμενον καὶ ἐμβιβαίνωμεν εἰς αὐτὸν τὴν σφρίγην τοῦ θερμομέτρου, τὸ ἐν αὐτῷ οὐράνιον θέλει κατέλθει μέχρι τινὸς σημείου καὶ μέσην στάσιμον, ἐνόπιον ἐντὸς τοῦ συγκρατιζομένου ἐκ τῆς τήξεως. Μάλιστας ὑπέρχει καὶ μικρότατον τεραχίον πάγον. Τὸ σημεῖον τοῦτο σημειοῦμεν ἐπὶ τοῦ σωληνοῦ. *Ἀν πάλιν βιθίτωμεν τὸ αὐτὸν θερμόμετρον εἰς πάγον τηκόμενον καὶ δὲν τὸ μέρος εἰς δὲ τήκεται ὁ πάγος εἴσαι θερμότερον η ψυχρότερον η τὸ πρότερον πάλιν, τὸ οὐράνιον τὸ ἐν τῷ θερμομέτρῳ θέλει κατέλθει μέχρι τοῦ αὐτοῦ σημείου. Τὴν δοκιμὴν ταύτην δυνάμεθα ωὐδὲ ἐπαγκλέψωμεν δισκίας θέλωμεν καὶ πάντοτε τὸ οὐράνιον θέλειργηται μέχρι τοῦ κατὰ τὴν πρώτην δοκιμὴν σημειωθέντος ση-

μείον. Τούτους ἔξαγγυεν δτι ἡ θερμοκρασία τοῦ τηκομένου πάγου εἶναι πάντας ἡ αὐτή. Ἀν ἐμβιβπτίων νῦν τὸ θερμόμετρον εἰς ζέον ὕδωρ πειθόμεθι κατὰ τὸν αὐτὸν τρόπον δτι καὶ ἡ θερμοκρασία τοῦ ζέοντος διατητος εἶναι πάντας ἡ αὐτή, διότι τὸ ἐν τῷ θερμομετρῷ ύγρον δψοῦται πάντας μέχρις φύτεμένου σημείου τὸ δποῖον ἐπίσης σημειώσει. Τὸ διάστημα τὸ μεταξὺ τῶν δύο τούτων σημείων διακρίμενον εἰς 100 έτα μέρη καὶ εἰς μὲν τὸ σημεῖον τὸ ἀντιστοιχοῦ πρὸς τὴν τῆξιν τοῦ πάγου γράφομεν 0, εἰς δὲ τὸ ἔτερον σημεῖον 100, τὰς δὲ μεταξὺ διαφέντες ἀριθμούμεν· ἀπὸ τοῦ 0 μέχρι τοῦ 100, δυνάμεθι δὲ καὶ συν τοῦ 100 καὶ πάντω τοῦ 0 νὰ ἔξαγωλησθῇσιν τὰς διατητας. Αἱ διατητας δι' αὗταις εἶναι οἱ θερμομετρικοὶ βαθμοί.

Εἰδομεν δὲν τοις ἀνωτέρω δτι ἡ θερμοκρασία τοῦ ζέοντος διατητος εἶναι πάντας ἡ αὐτή, ἵη δηλ. πρὸς 100 βαθμούς. Η θερμοκρασία αὕτη τοῦ διατητος εἶναι ἀνυπόφορας διὰ τὸ ἥμέτερον σῶμα, ἡ δὲ χειρ ἥμων ἐμβιβπτίζουμεν ἐντὸς ζέοντος διατητος οὐ μόνον δὲν δύναται νὰ διποφέρῃ τὴν θερμότητα αὐτοῦ, ἀλλὰ καὶ καῦται περίγνεται ἐπὶ τοῦ δέρματος. Αλλ' ἡ θερμότης αὕτη τοῦ διατητος τῆν εἶναι ἀνυπόφορης. εἰς τὸ ἥμέτερον σῶμα δὲν ἀρκεῖ π.χ. ἵη ἀνάψηρ γάρ την· ὁ γάρτης ἔχει ἀνάγκην πολὺ δψηλοτέρης θερμοκρασίας ἵη ἄντες. Ήπι τῆς λιθοτητος ταύτης τοῦ γάρτου καὶ τοῦ ζέοντος διατητος στηρίζεται τὸ ἀκόλουθον πείρωμα, τὸ εἰκονιζόμενον ὑπὸ τοῦ σχήματος 35. Κατατκευάσσομεν σκάρην ἐκ γάρτου κατὰ τὸν γνωστὸν τρόπον, ἀναρτήμεν αὐτὴν διὰ τεστάρων υγμάτων, πληρούμεν διατητος καὶ θέτομεν ὑπὸ αὐτὴν λίγην ἐν τῷ καίεται οἰνόπνευμα. Ο γάρτης δὲν καίεται, ἀλλὰ μετ' ὀλίγων δρυγεταις ζέον τὸ διάτομο, δὲ γάρτης δὲν ἀντει εἰρήνη ἀφοῦ διπον τὴν τήξιν τὸ διάτομο ἔξαγωλησθῇ. Τὸ περίεργον τοῦτο φαινόμενον συμβιβίνει, διότι τὸ ἐν τῷ γάρτην σκάρην διάπορροφῶν τὴν θερμότητα δὲν ἐπιρρέπει αὐτὸν ἡ θερμοκρασία τοῦ γάρτου πάρα τῶν 100 βαθμῶν, εἰς δὲ τὴν θερμοκρασίαν ταύτην, ὡς εἰδομεν, δὲν διέπτει δι γάρτης. Τὸ πείρωμα τοῦτο τὰς ζέσεις τοῦ διατητος δυνάμεθι νὰ ἐπιτελέσωμεν καὶ ἐντὸς τοῦ κοίλου φλοιοῦ διοῖ τὸ δποῖον ἀναρτῶμεν ὡς καὶ τὴν γάρτην σκάρην.

Εἰδομεν ἀνωτέρω δτι δι πάγος τήκεται πάντας κατὰ τὴν αὐτὴν θερμοκρασίαν. Καὶ πάντας τὰ λοιπὰ σώματα τήκεται εἰς ἀριστεράνην θερμοκρασίαν. Οὔτω π.χ. τὸ θερμό θερμαϊνόμενον τήκεται πάντας εἰς θερμοκρασίαν 115 βαθμῶν, ὃ φετούρης εἰς θερμοκρασίαν 44 βαθμῶν, ὃ μόλυβδος εἰς θερμοκρασίαν 33 + βαθμῶν καὶ οὔτω καθεξῆται. Αλλ' εἰς θερμοκρασίαν 334 βαθμῶν μὲν καίεται δι γάρτης· δυνάμεθι λοιπὸν ἐντὸς ἀγγείου ἐκ γάρτου νὰ τήξωμεν μόλυβδον γωνίας νὰ καθῇ τὸ ἀγγεῖον.

Λαρυγγόνομεν πρὸς εὑρελωτέρων ἐπιτυγχάνει τοῦ πειράματος ἐν παγηγνιστηροῖς, κάμπτομεν πρὸς τὰ σκένε τὰς αὔτούς, ὅπερε νὰ συγκρατίσωμεν

εἰδές τι σκάφης, θέτομεν ἐντὸς τῆς σκάρης τευτης τεμάχιον μολύβδου, π. χ. σφαῖραν μολυβδίνην, καὶ κρατοῦντες τὴν γαρτίνην ἡμῶν σκάρην ἀπὸ τῆς μιᾶς τῶν γωνιῶν παρευσιάζουμεν αὐτὴν ὑπὲρ τὴν φλόγα λύχνου οἰνοπνεύματος κατὰ τὸ σημεῖον καθ' ἓ εὑρίσκεται ἡ σφαῖρα. Οἱ μόλυβδοι τῆκεται μετὰ παρέλευσιν χρονικοῦ τινος δικαστήματος, ἢ δὲ γαρτίνη σκάφη δὲν κοίτεται. Τὸ φτινόμενον τοῦτο εἶναι ὅλως ἀνέλογον τῷ προηγούμενῳ.

Η εἰκὼν 38 παριστάτηκε πείρημα, τοῦ διποίου ἡ ἐξήγησις γίνεται μεγάλης ὑπὲρ τὸ δέον τὸ ἀρθρον τοῦτο περιορίζομεθα λοιπὸν νὰ περιγράψωμεν τὴν ἐκτέλεσιν αὐτοῦ. Λαχεύνομεν τεμάχιον πάγου καὶ στηρίζομεν τὰ δύο ἄκρα αὐτοῦ ὡς φαίνεται ἐν τῇ εἰκόνι, ἔπειτα ἐξαρτῶμεν ἀπὸ τοῦ τευχίου τούτου διὰ μεταλλίνου σύρματος περιβάλλοντος αὐτὸν βάρος τι. Τὸ σύρμα συρόμενον ὑπὸ τοῦ βάρους βιθύεται ὅλην κατ' ὅλην καὶ μετά τινας γρόνους διέρχεται ὅλον τὸ τευχίον τοῦ πάγου καὶ καταπίπτει ἐκ τοῦ κόστωμέρους αὐτοῦ. Πλένοντά τις νὰ ὑποθέσῃ διτεῖνται τὸ σύρμα διῆλθε δι' ὅλου τοῦ τευχίου τοῦ πάγου ἐχώρισεν αὐτὸν εἰς δύο τευχή, ἀλλ' ὅμως καὶ μετὰ τὴν διέλθοντα τοῦ σύρματος διὰ τοῦ πάγου ὁ πάγος ἀποτελεῖ ἐν τευχίον· διέτι συνεπάγη καὶ πάλιν κατὰ τὸ σημεῖον καθ' ἃ ἐχωρίσθη, ὑπὸ τοῦ σύρματος.

E. A.

ΑΡΧΑΙΟΛΟΓΙΚΑΙ ΕΙΔΗΣΕΙΣ

ΤΗΟ ΤΟΥ ΔΡ. ΣΑΤΟΥΡΝΙΝΟΥ ΧΕΜΕΝΕ ΣΥΛΛΕΓΕΙΣΑΙ

καὶ διατυπωθεῖσαι. Ελληνιστὶ ὑπὸ ΔΟ. Ματρέζου.

A'.

ΓΑΡΓΕΛΕΣ

Η ἐπιγραφὴ, κῦτη εὑρίσκεται ἀνωθεν ἀναγλύφου, παριστῶντος δύο ἀνδράς γυμνοὺς, ἔχοντας δὲ περικεφαλαίας, ἀσπίδας καὶ λόγγας. Τούτων δὲ δύο μὲν κεῖται γαμακὶ ἐρεψένος· δὲ δὲ γιγνητής, πατῶν ἐπὶ τοῦ στήθους, φαίνεται νὰ τὸν διατρυπήσῃ ἔτοιμος. Άκέραιον δὲ τὸ ἀνάγλυφον τοῦτο σώζεται ἐν Γαργαλιάνοις παρὰ τῇ οἰκίᾳ τινὶς «Ζάμπακαν καλουμένου, διετις εὗρεν, αὐτὸν εἰς τὸ ἄκρον τῆς λίμνης Δαλιόης εἰς Πύλον παρὰ τὴν θέσιν τὴν καλουμένην Παλαιὸν Λιβαρίον. Μήπως ἡ ὀνομασία Γαργαλιάραι ἔχει σχέσιν τινὰ πρὸς τὸ τῆς ἀνωτέρω ἐπιγραφῆς Γαργάλες;

B'.

Εἰς δὲ τὰ χωρίον τὰ καλούμενον Πετροχῶρι, περιέχον 30—40 οἰκογε-